

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
II	<i>Meddelelser</i>	
MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER		
Kommissionen		
2008/C 229/01	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	1
2008/C 229/02	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	5
2008/C 229/03	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse	9
2008/C 229/04	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.5282 — Barclays/Computerlinks) ⁽¹⁾	12
2008/C 229/05	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.5281 — NBC/Blackstone/Bain/Landmark) ⁽¹⁾	12
2008/C 229/06	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.5188 — Mars/Wrigley) ⁽¹⁾	13
2008/C 229/07	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.5075 — Vienna Insurance Group/EBV) ⁽¹⁾	13

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
IV	<i>Oplysninger</i>	
OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER		
Kommissionen		
2008/C 229/08	Euroens vekselkurs	14
OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE		
2008/C 229/09	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001	15
2008/C 229/10	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder ⁽¹⁾	19
<hr/>		
V	<i>Udtalelser</i>	
PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN		
Kommissionen		
2008/C 229/11	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.5305 — Strabag/DeTe Immobilien) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	22
2008/C 229/12	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.5148 — Deutsche Telekom/OTE) ⁽¹⁾	23

Meddelelse til læserne (se omslagets tredje side)



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

KOMMISSIONEN

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten
Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 229/01)

Godkendelsesdato	22.7.2008
Sag nr.	N 234/07
Medlemsstat	Spanien
Region	Valencia
Titel (og/eller modtagerens navn)	Fomento de la I&D&i España
Retsgrundlag	Ley nº 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (BOE de 18 de noviembre de 2003, núm. 276, [p. 40505]. Real Decreto nº 887/2006, de 21 de julio, que aprueba el Reglamento de la Ley nº 38/2003, de 17 de noviembre de 2003, General de Subvenciones. (BOE de 25 de julio de 2006, núm. 176, [p. 27744]. Orden de 12 de diciembre de 2006 de la Consellería de Empresa, Universidad y Ciencia, sobre concesión de ayudas por el Instituto de la Pequeña y Mediana Industria de la Generalitat Valenciana (IMPIVA) (DOGV nº 5.417 de 29 de diciembre de 2006)
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Forskning og udvikling
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse: 187,7 mio. EUR
Støtteintensitet	100 %
Varighed	Indtil 31.12.2013
Økonomisk sektor	Ikke sektorspecifik
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Valencia Región, IMPIVA
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Godkendelsesdato	13.6.2008
Sag nr.	N 253/07
Medlemsstat	Slovenien
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Ukrep tveganega kapitala – ni državna pomoč
Retsgrundlag	Zakon o družbah tveganega kapitala (ZDTK), Zakon o davku od dohodkov pravnih oseb (ZDDPO-2), Zakon o dohodnini (ZDoh2)
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Risikovillig kapital, små og mellemstore virksomheder (SMV)
Støtteform	Skattefordel
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse: 5 mio. EUR
Støtteintensitet	—
Varighed	1.6.2008-31.12.2013
Økonomisk sektor	Ikke sektorspecifik
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Davčna Uprava Republike Slovenije Šmartinska cesta 55 SLO-1000 Ljubljana
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Godkendelsesdato	16.7.2008
Sag nr.	N 503/07
Medlemsstat	Portugal
Region	Região Autónoma dos Açores
Støtteordning (og/eller modtagers navn)	Sistema de Incentivos para o Desenvolvimento Regional dos Açores — SIDER
Retsgrundlag	Decreto Legislativo Regional n.º 19/2007/A de 23 de Julho, que cria o SIDER Proposta de Decreto Regulamentar Regional do Desenvolvimento Estratégico
Foranstaltningstype	Støtteordning
Formål	Regionaludvikling
Støtteform	Direkte støtte, lån på lempelige vilkår
Budget	5 mio. EUR om året
Støtteintensitet	52 % i perioden 2007-2010, 50 % i perioden 2011-2013

Varighed	2007-2013
Erhvervssektorer	Søtransport
Den støttetildelende myndigheds navn og adresse	Secretaria Regional da Economia R. de São João, n.º 47 P-9504-533 Ponta Delgada S. Miguel (Açores)
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Godkendelsesdato	10.6.2008
Sag nr.	N 214/08
Medlemsstat	Det Forenede Kongerige
Region	Northern Ireland
Titel (og/eller modtagerens navn)	Second extension of the Northern Ireland Film Production Fund
Retsgrundlag	Northern Ireland Industrial Development Act 2002
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Fremme af kulturen
Støtteform	Lavtforrentede lån
Rammebeløb	Forventet årligt støtteydelse: — Samlet forventet støtteydelse: —
Støtteintensitet	50 %
Varighed	1.1.2008-31.12.2008
Økonomisk sektor	Forlystelser, kultur og sport
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Northern Ireland Film & Television Commission Alfred House 21 Alfred Street Belfast BT2 8ED Northern Ireland
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Godkendelsesdato	16.7.2008
Sag nr.	N 233/08
Medlemsstat	Letland
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Support for film projects and film culture projects in Latvia
Retsgrundlag	Draft Regulation "Regulations on Granting of State Budget Financing to Film Projects and Film Culture Projects" Law on State Budget 2008 Regulations of the National Film Centre on Film project competitions Regulations Regarding Distribution of Films
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Fremme af kulturen
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse: 30,43 mio. LTL
Støtteintensitet	1 %
Varighed	1.8.2008-31.12.2013
Økonomisk sektor	Forlystelser, kultur og sport
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	National Film Centre of Latvia Peitavas 10/12 LV-1050 Riga
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten
Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 229/02)

Godkendelsesdato	30.1.2008
Sag nr.	N 355/07
Medlemsstat	Belgien
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Modulations des cotisations sur le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques remboursables
Retsgrundlag	Loi du 10 juin 2006 réformant les cotisations sur le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques remboursables
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Forskning og udvikling, små og mellemstore virksomheder (SMV), sektorudvikling
Støtteform	Skattefradrag
Rammebeløb	Forventet årligt støtteydelse: 57,6 mio. EUR
Støtteintensitet	—
Varighed	Indtil 31.12.2013
Økonomisk sektor	Kemisk industri og lægemiddelindustri
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Services des soins de santé de l'INAMI Avenue de Tervueren 211 B-1150 Bruxelles
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Godkendelsesdato	25.7.2008
Sag nr.	N 722/07
Medlemsstat	Irland
Region	Border, Midland and Western Regions, Southern and Eastern Regions
Titel (og/eller modtagerens navn)	All-Island Collaborative Research and Development Scheme (Innova)
Retsgrundlag	British-Irish Agreement Act 1999
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Forskning og udvikling

Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse: 8,2 mio. EUR
Støtteintensitet	80 %
Varighed	Indtil 31.12.2013
Økonomisk sektor	Ikke sektorspecifik
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	InterTradeIreland Old Gasworks Business Park Kilmorey Street Newry Co Down BT32 2 DE United Kingdom
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Godkendelsesdato	25.7.2008
Sag nr.	N 765/07
Medlemsstat	Det Forenede Kongerige
Region	Northern Ireland
Titel (og/eller modtagerens navn)	All-Island Collaborative Research and Development Scheme (Innova)
Retsgrundlag	British-Irish Agreement Act 1999
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Forskning og udvikling
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse: 2,871 mio. GBP
Støtteintensitet	80 %
Varighed	Indtil 31.12.2013
Økonomisk sektor	Ikke sektorspecifik
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	InterTradeIreland Old Gasworks Business Park Kilmorey Street Newry Co Down BT32 2 DE United Kingdom
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Godkendelsesdato	27.5.2008
Sag nr.	N 91/08
Medlemsstat	Tyskland
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Zentrales Innovationsprogramm Mittelstand
Retsgrundlag	Bundeshaushaltsordnung und darauf aufbauende Verwaltungsvorschriften; Richtlinie zum Zentralen Innovationsprogramm Mittelstand (ZIM)
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Forskning og udvikling, innovation, små og mellemstore virksomheder (SMV)
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse: 2 000 mio. EUR
Støtteintensitet	60 %
Varighed	Indtil 30.6.2014
Økonomisk sektor	Ikke sektorspecifik
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie Scharnhorststraße 34-37 D-10115 Berlin
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Godkendelsesdato	25.7.2008
Sag nr.	N 200/08
Medlemsstat	Spanien
Region	Cataluña
Titel (og/eller modtagerens navn)	Ayudas a empresas para la subcontratación de actividades de investigación y desarrollo
Retsgrundlag	Resolución IUE/972/2007, de 28 de marzo de 2007, por la que se aprueban las bases reguladoras para la concesión de ayudas para la subcontratación de actividades de investigación, desarrollo e innovación industrial y se abre la convocatoria para el año 2007
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Forskning og udvikling
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse: 2 mio. EUR

Støtteintensitet	70 %
Varighed	Indtil 31.12.2008
Økonomisk sektor	Ikke sektorspecifik
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Centro de Innovación y Desarrollo Empresarial (CIDEM) Paseo de Gracia nº 129 E-08008 Barcelona
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten
Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2008/C 229/03)

Vedtagelsesdato	2.7.2008
Sag nr.	N 180/08
Medlemsstat	Spanien
Region	Castilla y León
Støtteordning (og/eller modtagers navn)	Aportación económica a las actividades promovidas por los Consejos Reguladores y demás Asociaciones Sectoriales Alimentarias para el desarrollo de programas voluntarios de fomento y divulgación de la calidad alimentaria (programa V de apoyo a las actividades de publicidad de la calidad)
Retsgrundlag	Orden de la Consejería de Agricultura y Ganadería por la que se aprueban las bases reguladoras de la aportación económica del Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León a las actividades promovidas por los Consejos Reguladores y demás Asociaciones Sectoriales Alimentarias para el desarrollo de programas voluntarios de fomento y divulgación de la calidad alimentaria, para el período 2008-2013. Acuerdo del Consejo del Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León por el que se convoca para el año 2008 la aportación económica a las actividades promovidas por los Consejos Reguladores y demás Asociaciones Sectoriales Alimentarias para el desarrollo de programas voluntarios de fomento y divulgación de la calidad alimentaria (programa V de apoyo a las actividades de publicidad de la calidad)
Foranstaltningens art	Støtteordning
Formål	At finansiere reklame for kvalitetsprodukter på det spanske marked
Støtteform	Direkte støtte
Budget	6 mio. EUR
Støtteintensitet	Højst 50 %
Varighed	2008-2013
Erhvervssektorer	Landbrug
Den støttetildelende myndigheds navn og adresse	Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León Carretera de Burgos, Km 119 E-47071 Valladolid
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Vedtagelsesdato	22.7.2008
Sag nr.	N 207/08
Medlemsstat	Spanien
Region	Cataluña
Støtteordning (og/eller modtagers navn)	Créditos para fomentar la implantación de mallas de protección contra el granizo (Cataluña)
Retsgrundlag	Proyecto de Orden por la cual se aprueban las bases reguladoras de la línea de créditos del Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural para el fomento de la protección contra el granizo en las explotaciones frutícolas de manzano y peral de Cataluña y se convocan los correspondientes al año 2008
Foranstaltningens art	Støtte til investeringer i den primære landbrugsproduktion
Formål	Nedsættelse af produktionsomkostninger og kvalitetsforbedring
Støtteform	Subsidierede lån
Budget	105 000 000 EUR i alt, 21 000 000 EUR om året
Støtteintensitet	Højest 50 %
Varighed	Indtil 31.12.2012
Erhvervssektorer	Landbrug
Den støttetildelende myndigheds navn og adresse	Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614 E-08007 Barcelona
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Vedtagelsesdato	2.7.2008
Sag nr.	N 253/08
Medlemsstat	Italien
Region	Friuli Venezia Giulia
Støtteordning (og/eller modtagers navn)	Programma di ricerca per la qualificazione genetica dei suini
Retsgrundlag	Legge regionale 30/2007, articolo 5, commi 23-24
Foranstaltningens art	Individuel støtte
Formål	Støtte til forskning og udvikling
Støtteform	Direkte støtte

Budget	1 mio. EUR i alt
Støtteintensitet	100 %
Varighed	1.9.2008-31.12.2013
Erhvervssektorer	Landbrug
Den støttetildelende myndigheds navn og adresse	Regione autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione centrale risorse agricole, naturali, forestali e montagna Via Sabbadini, 31 I-33100 Udine
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag COMP/M.5282 — Barclays/Computerlinks)

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 229/04)

Den 22. august 2008 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32008M5282. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag COMP/M.5281 — NBC/Blackstone/Bain/Landmark)

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 229/05)

Den 27. august 2008 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32008M5281. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.5188 — Mars/Wrigley)**

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 229/06)

Den 28. juli 2008 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32008M5188. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.5075 — Vienna Insurance Group/EBV)**

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 229/07)

Den 17. juni 2008 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på tysk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32008M5075. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten (<http://eur-lex.europa.eu>).

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS
INSTITUTIONER OG ORGANER

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

5. september 2008

(2008/C 229/08)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs	
USD	amerikanske dollar	1,4247	TRY tyrkiske lira	1,7659
JPY	japanske yen	151,54	AUD australske dollar	1,7608
DKK	danske kroner	7,4561	CAD canadiske dollar	1,5194
GBP	pund sterling	0,80930	HKD hongkongske dollar	11,1229
SEK	svenske kroner	9,4789	NZD newzealandske dollar	2,1447
CHF	schweiziske franc	1,5888	SGD singaporeanske dollar	2,0473
ISK	islandske kroner	126,07	KRW sydkoreanske won	1 592,74
NOK	norske kroner	8,0065	ZAR sydafrikanske rand	11,4646
BGN	bulgarske lev	1,9558	CNY kinesiske renminbi yuan	9,7481
CZK	tjekkiske koruna	24,822	HRK kroatisk kuna	7,1345
EEK	estiske kroon	15,6466	IDR indonesiske rupiah	13 356,56
HUF	ungarske forint	241,95	MYR malaysiske ringgit	4,9273
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP filippinske pesos	66,770
LVL	lettiske lats	0,7041	RUB russiske rubler	36,2945
PLN	polske zloty	3,4332	THB thailandske bath	49,302
RON	rumænske lei	3,6064	BRL brasilianske real	2,4622
SKK	slovakiske koruna	30,281	MXN mexicanske pesos	15,0277

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001

(2008/C 229/09)

Sag nr.: XA 193/08**Medlemsstat:** Italien**Region:** Provincia autonoma di Trento**Støtteordningens benævnelse:**

Assistenza tecnica:

- finalizzata al miglioramento qualitativo del bestiame attraverso l'attività di selezione,
- finalizzata alla fertilità e alla fecondità del bestiame,
- all'attuazione delle attività connesse alla normativa in materia di identificazione e registrazione degli animali in applicazione al regolamento (CE) n. 1760/2000

Retsgrundlag:

L.P. 4 del 28 marzo 2003 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati» art. 43, lettere b) e d).

Deliberazione della Giunta provinciale di Trento n. 215 del 1° febbraio 2008, modificata con deliberazioni n. 862 del 4 aprile 2008 e n. 1193 del 9 maggio 2008 criteri attuativi dell'art. 43, lettere b) e d) della L.P.4/2003

Forventede årlige udgifter til ordningen: De relevante årlige budgetbevillinger beløber sig til i alt 800 000 EUR**Maksimal støtteintensitet:** Beløbet for provinsens støtte til teknisk bistand til fremme af husdyrs fertilitet og frugtbarhed og til gennemførelsen af aktiviteter i tilknytning til lovgivningen vedrørende identificeringen og registreringen af dyr i henhold til forordning (EF) nr. 1760/2000 vil udgøre 100 % af de støtteberettigede udgifter.

Beløbet for provinsens støtte til den tekniske aktivitet med forbedring af husdyrs kvalitet ved hjælp af udvælgelsesforanstaltninger vil udgøre 70 % af de støtteberettigede udgifter.

Støtten ydes i naturalier i form af subsidierede tjenesteydelser og vil ikke omfatte direkte betaling af penge til producenterne

Gennemførelsesdato: Ordningen træder i kraft efter offentliggørelsen af identifikationsnummeret for ansøgningen om fritagelse på webstedet for Kommissionens Generaldirektorat for Landbrug og Udvikling af Landdistrikter**Ordningens varighed:** Støtten kan ydes frem til senest den 31. december 2013**Formålet med støtten:** At forbedre husdyrs kvalitet ved at bistå husdyrbrug med parringsprogrammer, kontrol af malkeudstyr og fertiliteten hos kvæg og støtte til landbrugere til sikring af sporbarheden af oksekød og kalvekød fra dyr opdrættet i provinsen, jf. forordning (EF) nr. 1760/2000.

Artikel 15, stk. 2, litra c), og artikel 16, stk. 1, litra b), i fritagelsesforordning (EF) nr. 1857/2006 udgør retsgrundlaget for anvendelsen af denne støtteordning

Berørt(e) sektor(er): Husdyrsektoren**Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:**

Provincia autonoma di Trento
Dipartimento agricoltura e alimentazione
Servizio vigilanza e promozione delle attività agricole
Via G.B. Trener, 3
I-38100 Trento

Websted:

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/gethtmlDeli.asp?Item=12&Type=FullView>

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/viewAllegatoDeli.asp?Item=12>

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/gethtmlDeli.asp?Item=5&Type=FullView>

Sag nr.: XA 194/08**Medlemsstat:** Italien**Region:** Lombardia**Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager en individuel støtte:**

Piano assicurativo regionale sperimentale, in favore delle imprese agricole, a tutela dei danni derivanti da epizootie e fitopatie

Retsgrundlag:

- Bozza di deliberazione giunta regionale, «Piano assicurativo regionale sperimentale, in favore delle imprese agricole, a tutela dei danni derivanti da epizootie e fitopatie»
- Legge regionale n. 7 del 7 febbraio 2000, «Norme per gli interventi regionali in agricoltura»
- Legge regionale n. 3/2006, «Modifiche a leggi regionali in materia di agricoltura»
- Legge 2 giugno 1988, n. 218 «Misure per la lotta contro l'afta epizootica ed altre malattie epizootiche degli animali»
- Decreto legislativo 29 marzo 2004, n. 102 «Interventi finanziari a sostegno delle imprese agricole, a norma dell'articolo 1, comma 2, lettera i), della legge 7 marzo 2003, n. 38»
- Decreto del ministero delle Politiche agricole alimentari e forestali n. 26078 del 28 dicembre 2007
- Decreto del ministero delle Politiche agricole alimentari e forestali n. 102971 del 27 dicembre 2006

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb, der ydes til virksomheden: 2 mio. EUR

Maksimal støtteintensitet: Op til 50 % i henhold til artikel 12, stk. 2, litra b), nr. ii), i forordning (EF) nr. 1857/2006 (udgifter til præmier for forsikringer, der dækker tab som følge af dyre- eller plantesygdomme eller skadedyrsangreb) og op til 100 % i henhold til artikel 16, stk. 1, litra d), i forordning (EF) nr. 1857/2006 (udgifter til præmier for forsikringer, der dækker fjernelse og destruktion af døde dyr)

Gennemførelsesdato: Fra datoen for offentliggørelse af ansøgningens registreringsnummer på Kommissionens Generaldirektorat for Landbrug og Udvikling af Landdistrikters websted

Ordningens eller den individuelle støttes varighed: Indtil den 31. december 2013

Målet med støtten: Målet med støtten er at fremme bedrifternes brug af forsikringsordninger, der dækker og beskytter landbrugs- og husdyrproduktionen. Med henvisning til artikel 12 og 16 i forordning (EF) nr. 1857/2006 består støtten i et statstilskud til forsikringsdækning af landbrugets risiko for skader som følge af dyre- og plantesygdomme.

Statsstøtten omfatter inden for grænserne af EU-lovgivningen følgende risikotyper:

- a) tab som følge af dyre- og plantesygdomme eller skadedyrsangreb op til 50 % af udgifterne til forsikringspræmien, fratrukket det tilskud, der ydes i henhold til den nationale forsikringsordning (jf. artikel 12 i forordning (EF) nr. 1857/2006)
- b) udgifter til fjernelse og destruktion af døde dyr op til et beløb, der svarer til landbrugernes udgifter til forsikringspræ-

mien, fratrukket det tilskud, der ydes i henhold til den nationale forsikringsordning (jf. artikel 16 i forordning (EF) nr. 1857/2006).

Støtten må ikke hindre det indre marked for forsikringsydelse i at fungere. Støtten må ikke begrænses til forsikringer fra et enkelt forsikringselskab eller en enkelt forsikringskoncern og må ikke være betinget af, at forsikringsaftalen er indgået med et selskab, der er etableret i den pågældende medlemsstat.

Ordningen er for så vidt angår punkt b) ovenfor betinget af, at der foreligger et sammenhængende program for overvågning og sikker bortskaffelse af alle døde dyr. Endvidere indebærer støtten ikke direkte udbetaling af penge til producenterne, men den ydes til de økonomiske operatører, der leverer forsikringsydelse til dækning af udgifterne til fjernelse og/eller destruktion af døde dyr, når det godtgøres, at det fulde beløb videregives til landbrugeren

Berørt(e) sektor(er): Landbrugsbedrifter med animalsk og vegetabilsk produktion

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Regione Lombardia
Direzione generale agricoltura
Via Pola, 12/14
I-20124 Milano

Websted:

www.agricoltura.regione.lombardia.it, klik først på »Per saperne di più«, og derefter på »Aiuti di Stato«

Andre oplysninger: —

Sag nr.: XA 195/08

Medlemsstat: Belgien

Region: Vlaanderen

Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager en individuel støtte:

Biocampagnes 2008

Retsgrundlag:

Ontwerp subsidiebesluit voor het project „Biocampagnes 2008“ van Bioforum Vlaanderen vzw (zie bijlage)

Forventede årlige udgifter til ordningen eller samlet årligt støttebeløb til en virksomhed: 73 650 EUR

Maksimal støtteintensitet: Den maksimale støtteintensitet udgør 50 % af de dokumenterede omkostninger ved det forelagte støtteprojekt. Generalomkostninger kommer ikke i betragtning til støtte

Gennemførelsesdato: Støtten ydes først efter, at beslutningen om støtte er undertegnet af ministeren, og midlerne er afsat på budgettet (medio maj 2008). I den forbindelse overholdes »stand still«-princippet

Ordningens eller den individuelle støttes varighed: Støtten tildeles i en periode frem til den 31. december 2008

Støttens formål: Støtten ydes til Bioforum med henblik på tilrettelæggelsen af Bioweek i juni 2008 og en efterårskampagne i oktober 2008 for på den måde at øge den brede offentligheds opmærksomhed på økologisk landbrug. Dette vedrører navnlig den strategiske udvikling af disse to delkampagner og etableringen og koordineringen af kommunikationsaktiviteter i løbet af delkampagnerne.

Støtteforanstaltningen ydes i henhold til artikel 15 i forordning (EF) nr. 1857/2006. Støtten kan dække 100 % af følgende omkostninger:

- artikel 15, stk. 2, litra c), støtte til konsulenttjenester leveret af tredjemand
- artikel 15, stk. 2, litra e), støtte til faktiske oplysninger om kvalitetssystemer med adgang for produkter fra andre lande, om generiske produkter og om ernæringsmæssige fordele ved generiske produkter og foreslåede anvendelser af sådanne
- artikel 15, stk. 2, litra f), støtte til publikationer såsom kataloger eller websteder med faktiske oplysninger om produkter fra en bestemt region eller producenter af et bestemt produkt, forudsat at der er tale om neutrale oplysninger og en neutral præsentation, og at alle berørte producenter har samme muligheder for at blive optaget i publikationen. Der ydes alene støtte til aktiviteter og informationsmateriale, hvori produktets oprindelse ikke omtales.

Projektet omfatter ikke støtte til reklameformål.

Hele artikel 15 skal være opfyldt

Berørt(e) sektor(er): Økologisk landbrug.

Der ydes alene støtte til små og mellemstore virksomheder

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Departement Landbouw en Visserij
Afdeling Duurzame Landbouwontwikkeling
Koning Albert II-laan 35, bus 40
B-1030 Brussel

Websted:

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=780>

Andre oplysninger: —

Sag nr.: XA 196/08

Medlemsstat: Belgien

Region: Vlaanderen

Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager en individuel støtte:

Subsidie Netwerk Bioforum Vlaanderen

Retsgrundlag:

Ontwerp subsidiebesluit voor het project „Netwerk Bioforum Vlaanderen — Naar een biosector met meer slagkracht — werkjaar 2008 van 1 mei 2008 tot 31 december 2008” van Bioforum Vlaanderen vzw (zie bijlage)

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb, der ydes til virksomheden:
415 000 EUR

Maksimal støtteintensitet: Den maksimale støtteintensitet udgør 100 % af de dokumenterede omkostninger ved det forelagte støtteprojekt. Generalomkostninger kommer ikke i betragtning til støtte

Gennemførelsesdato: Støtten ydes først efter, at beslutningen om støtte er undertegnet af ministeren, og midlerne er afsat på budgettet (medio maj 2008). I den forbindelse overholdes »stand still«-princippet

Ordningens eller den individuelle støttes varighed: Støtten tildeles i en periode frem til den 31. december 2008

Støttens formål: Støtten ydes til Bioforum for via dettes »Biotheek« at tilbyde oplysninger om økologisk landbrug og økologiske produkter for Vlaanderen, bl.a. med:

- et kontaktpunkt for alle spørgsmål om økologi
- et regelmæssigt opdateret websted www.biotheek.be med et slagkraftigt og aktuelt udbud af informationer
- informationsbrochurer og produktfoldere
- forbrugermagasinet »Puur«, sektionen i »Puur« med tekniske oplysninger til landmænd, og sektionen i »Puur« med tekniske oplysninger til forarbejdningsvirksomheder og handlende
- arkiv over digitale fotografier
- elektronisk nyhedsbrev
- omfattende forbindelser med nyhedsmedier og krisekommunikation angående økologisk landbrug.

Bioforum varetager også to økologiske kampagner og er ansvarlig for at integrere kommunikationen, dvs. at integrere forskellige informationer inden for økologi og harmonisere publikationer. Bioforum arbejder på at forbedre afsætningsstrukturen og markedsgennemskueligheden for økologiske produkter.

Bioforum spiller en rådgivende rolle i relation til økologisk landbrug for forskellige politikområder: landbrug, undervisning, forskning, sundhedsvæsen m.v.

Støtteforanstaltningen ydes i henhold til artikel 15 i forordning (EF) nr. 1857/2006. Støtten kan dække 100 % af følgende omkostninger:

- artikel 15, litra c), støtte til konsulenttjenester leveret af tredjemand
- artikel 15, litra e), støtte til faktiske oplysninger om kvalitetsystemer med adgang for produkter fra andre lande, om generiske produkter og om ernæringsmæssige fordele ved generiske produkter og foreslåede anvendelser af sådanne
- artikel 15, litra f), støtte til publikationer såsom kataloger eller websteder med faktiske oplysninger om produkter fra en bestemt region eller producenter af et bestemt produkt, forudsat at der er tale om neutrale oplysninger og en neutral præsentation, og at alle berørte producenter har samme muligheder for at blive optaget i publikationen. Der ydes alene støtte til aktiviteter og informationsmateriale, hvori produktets oprindelse ikke omtales.

Projektet omfatter ikke støtte til reklameformål.

Hele artikel 15 skal være opfyldt

Berørt(e) sektor(er): Økologisk landbrug.

Der ydes alene støtte til små og mellemstore virksomheder

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Departement Landbouw en Visserij
Afdeling Duurzame Landbouwwontwikkeling
Koning Albert II-laan 35, bus 40
B-1030 Brussel

Websted:

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=780>

Andre oplysninger: —

Sag nr.: XA 199/08

Medlemsstat: Frankrig (det europæiske område)

Region: Denne støtteordning kan også finansieres af alle de lokale myndigheder (regionalråd og departementsråd), der måtte ønske det

Støtteordningens benævnelse:

Aides à la préretraite en agriculture

Retsgrundlag:

- Article 8 du règlement (CE) n° 1857/2006

— Article 23 du règlement (CE) n° 1698/2005 du Conseil du 20 septembre 2005 concernant le soutien au développement rural par le FEADER, en liaison avec le règlement (CE) n° 1974/2006 de la Commission du 15 décembre 2006 portant modalités d'application de ce règlement

— Décret n° 2007-1516 du 22 octobre 2007 relatif à la mise en œuvre d'une mesure de préretraite pour les agriculteurs

Forventede årlige udgifter til ordningen: 7 000 000 EUR

Maksimal støtteintensitet: Landbrugere, der går på førtidspension, kan modtage fast støtte på 7 000 EUR pr. år plus yderligere støtte på ca. 2 000 EUR pr. år i form af fri dækning under socialsikringsystemet i førtidspensionsperioden, indtil den fulde pensionsalder er nået, dvs. et samlet beløb på 9 000 EUR pr. år

Gennemførelsesdato: Fra og med datoen for offentliggørelse af ansøgningens registreringsnummer på Europa-Kommissionens Generaldirektorat for Landbrug og Udvikling af Landdistrikters websted

Ordningens eller den individuelle støttes varighed: Indtil den 31. december 2013

Målet med støtten: Målet med førtidspensionsordningen er at tilvejebringe en løsning for landbrugere, der er tvunget til at ophøre med deres aktivitet som følge af økonomiske vanskeligheder, umuligheden af at efterleve strenge miljøkrav eller alvorlige helbredsproblemer. Det er samtidig hensigten at fremme overdragelsen af den jord, som således frigøres, til unge landbrugere, som etablerer sig ved hjælp af støtte fra programmet for udvikling af landdistrikterne i Frankrig (PDRH), eller landbrugere under 50 år, der udvider deres bedrifter.

Ordningen er udformet med henblik på at muliggøre omstrukturering af bedrifter og omfatter omkring 1 000 landbrugere pr. år.

Frankrig vil finansiere denne ordning i henhold til artikel 8 i forordning (EF) nr. 1857/2006 gennem et årligt budget fordelt mellem regionerne. Der vil kunne blive tilføjet et økonomisk bidrag fra de regionale eller lokale myndigheder for at øge støtten, op til det tilladte fællesskabsloft (18 000 EUR pr. år pr. støttemodtager).

Støtteordningen vil blive gennemført inden for rammerne af kontrakter mellem de statslige myndigheder og regionerne under tilsyn af præfekterne. Støtten betales af CNASEA på baggrund af bevis for overdragelse eller fuldstændig ophør med landbrugsvirksomhed

Berørt(e) sektor(er): Små og mellemstore foretagender inden for alle produktionssektorer i landbruget

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Ministère de l'agriculture et de la pêche
78, rue de Varenne
F-75349 Paris 07 SP

Websted:

<http://agriculture.gouv.fr/sections/thematiques/exploitations-agricoles/aides-aux-exploitations/la-preretraite/>

Andre oplysninger: —

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 229/10)

Sag nr.	XS 159/08
Medlemsstat	Polen
Region	Podkarpackie
Støtteordningens navn eller navnet på den støttemodtagende virksomhed	Fabryka Armatury Jafar S.A.
Retsgrundlag	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14 listopada 2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr II-208/P-233/2008
Foranstaltningstype	Ad hoc
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse: 36 707 EUR
Maksimal støtteintensitet	I overensstemmelse med forordningens artikel 4, stk. 2-6, og artikel 5
Gennemførelsestidspunkt	5.6.2008
Varighed	5.6.2008
Formål	Små og mellemstore virksomheder (SMV)
Økonomisk sektor	Alle sektorer berettiget til støtte til SMV
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa

Sag nr.	XS 162/08
Medlemsstat	Italien
Region	Calabria
Støtteordningens navn eller navnet på den støttemodtagende virksomhed	Sostegno agli investimenti in prodotti, applicazioni e servizi basati sulle tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC) per piccole e medie imprese operanti in Calabria. Azione 6.3D — POR Calabria 2000-2006
Retsgrundlag	Legge regionale 2 maggio 2001, n. 7, art. 31 <i>quater</i> Decreto dirigenziale n. 4050 del 10.4.2006 pubblicato sul BURC n. 8 del 13.4.2006
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Rammebeløb	Forventet årligt støtteydelse: 19,648 mio. EUR
Maksimal støtteintensitet	I overensstemmelse med forordningens artikel 4, stk. 2-6, og artikel 5
Gennemførelsestidspunkt	13.4.2006
Varighed	31.12.2008

Formål	Små og mellemstore virksomheder (SMV)
Økonomisk sektor	Andre tjenester
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Regione Calabria Dipartimento Presidenza Via Massara, 2 I-88100 Catanzaro
Sag nr.	XS 166/08
Medlemsstat	Spanien
Region	La Rioja
Støtteordningens navn eller navnet på den støttemodtagende virksomhed	Bases reguladoras de la concesión de subvenciones destinadas a la promoción de la innovación en la gestión empresarial
Retsgrundlag	Orden n° 9/2008, de 3 de junio de 2008, de la Consejería de Industria, Innovación y Empleo, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones por la Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja destinadas a la promoción de la innovación en la gestión empresarial, en régimen de concurrencia competitiva (B.O.R. n° 75/2008, de 7 de junio)
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Rammebeløb	Forventet årligt støtteydelse: 1,8 mio. EUR
Maksimal støtteintensitet	I overensstemmelse med forordningens artikel 4, stk. 2-6, og artikel 5
Gennemførelsestidspunkt	7.6.2008
Varighed	31.12.2013
Formål	Små og mellemstore virksomheder (SMV)
Økonomisk sektor	Alle sektorer berettiget til støtte til SMV
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja C/ Muro de la Mata n°s 13-14 E-26271 Logroño (La Rioja) Dirección Internet publicación régimen de ayuda: http://www.larioja.org/npRioja/default/defaultpage.jsp?idtab=449883
Sag nr.	XS 167/08
Medlemsstat	Spanien
Region	La Rioja
Støtteordningens navn eller navnet på den støttemodtagende virksomhed	Bases reguladoras de la concesión de subvenciones destinadas a la promoción de la seguridad en el trabajo
Retsgrundlag	Orden n° 20/2008, de 5 de junio de 2008, de la Consejería de Industria, Innovación y Empleo, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones por la Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja destinadas a la promoción de la seguridad en el trabajo, en régimen de concurrencia competitiva (B.O.R. n° 79/2008, de 14 de junio)
Foranstaltningstype	Støtteprogram

Rammebeløb	Forventet årligt støtteydelse: 0,8 mio. EUR
Maksimal støtteintensitet	I overensstemmelse med forordningens artikel 4, stk. 2-6, og artikel 5
Gennemførelsestidspunkt	14.6.2008
Varighed	31.12.2013
Formål	Små og mellemstore virksomheder (SMV)
Økonomisk sektor	Alle sektorer berettiget til støtte til SMV
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja C/ Muro de la Mata n ^{os} 13-14 E-26271 Logroño (La Rioja) Dirección Internet publicación régimen de ayuda: http://www.larioja.org/npRioja/default/defaultpage.jsp?idtab=449883

Sag nr.	XS 170/08
Medlemsstat	Spanien
Region	La Rioja
Støtteordningens navn eller navnet på den støttemodtagende virksomhed	Programa Estratégico de Comercio Exterior
Retsgrundlag	Orden n ^o 16/2008, de 3 de junio de 2008, de la Consejería de Industria, Innovación y Empleo, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones por la Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja destinadas al programa estratégico de comercio exterior, en régimen de concurrencia competitiva (B.O.R. n ^o 75/2008, de 7 de junio)
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Rammebeløb	Forventet årligt støtteydelse: 1,6 mio. EUR
Maksimal støtteintensitet	I overensstemmelse med forordningens artikel 4, stk. 2-6, og artikel 5
Gennemførelsestidspunkt	7.6.2008
Varighed	31.12.2013
Formål	Små og mellemstore virksomheder (SMV)
Økonomisk sektor	Alle sektorer berettiget til støtte til SMV
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja C/ Muro de la Mata, n ^{os} 13-14 E-26071 Logroño Dirección Internet publicación régimen de ayuda: http://www.larioja.org/npRioja/default/defaultpage.jsp?idtab=449883

V

(Udtalelser)

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.5305 — Strabag/DeTe Immobilien)****Behandles eventuelt efter den forenkede procedure****(EØS-relevant tekst)**

(2008/C 229/11)

1. Den 26. august 2008 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Strabag SE (»Strabag«, Østrig) gennem opkøb af aktier erhverver kontrol over hele DeTe Immobilien, Deutsche Telekom Immobilien und Service GmbH (»DeTe Immobilien«, Tyskland), jf. Rådets forordnings artikel 3, stk. 1, litra b).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - Strabag: Alle former for byggevirksomhed, især opførelse af bygninger, ingeniørvirksomhed, vej- og entreprenørvirksomhed, andre byggerelaterede tjenester samt fremstilling og distribution af byggemateriale
 - DeTe Immobilien: Tjenester i forbindelse med ejendomsforvaltning (både ejendomsadministration samt teknisk og infrastrukturel anlægsstyring).
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenkede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5305 — Strabag/DeTe Immobilien sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.5148 — Deutsche Telekom/OTE)

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 229/12)

1. Den 28. august 2008 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Deutsche Telekom AG («Deutsche Telekom», Tyskland) gennem opkøb af aktier erhverver kontrol over hele Hellenic Telecommunications Organisation SA («OTE», Grækenland), jf. Rådets forordnings artikel 3, stk. 1, litra b).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - Deutsche Telekom: Telekommunikationstjenester
 - OTE: Telekommunikationstjenester.
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5148 — Deutsche Telekom/OTE sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUTL 24 af 29.1.2004, s. 1.

MEDDELELSE TIL LÆSERNE

Institutionerne har besluttet, at der ikke længere skal henvises til den seneste ændring af en given retsakt.

Medmindre andet er angivet, forstås en henvisning til en retsakt i de tekster, der offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*, derfor som en henvisning til retsaktens i dens gældende udgave.